

**DA**

**TURISME**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 29.3.2010  
KOM(2010)117 endelig

2010/0063 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. .../....**

**OM EUROPÆISKE STATISTIKKER OM TURISME**

**(EØS-relevant tekst)**

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

- **Begrundelse og formål**

Det er almindeligt anerkendt, at turismesektoren har stor betydning for den økonomiske, sociale og kulturelle udvikling i Europa. I henhold til Rådets direktiv 95/57/EF af 23. november 1995 om indsamling af statistiske oplysninger vedrørende turisme<sup>1</sup> er der oprettet et system for statistiske oplysninger vedrørende turisme på EU-plan. Direktivet har bidraget til, at der er blevet indført nationale dataindsamlingssystemer med data om indlogeringsvirksomheders kapacitet og belægning ud fra virksomhedernes perspektiv og om efterspørgslen på turistområdet ud fra turisternes perspektiv. Uden direktivet ville vi ikke i dag have haft et system for statistikker om turisme i EU.

Selv om dette system har været en succes, har både brugerne og producenterne af dataene gjort opmærksom på, at der er behov for at ajourføre det. Dels har brugerne, siden direktivet trådte i kraft, på grund af turismemarkedets dynamiske karakter fået nye eller andre behov, nærmere bestemt for ændrede variabler og opdelinger og for mere aktuelle data. Dels er der stadig muligheder for at gøre rammerne mere sammenlignelige og fuldstændige ved at gøre en større indsats for at harmonisere variablerne og begreberne. En af tillægsgevinsterne er, at der forventes at blive flere af de grundlæggende turismestatistikker, der er nødvendige ved udarbejdelsen af satellitregnskaber for turisme.

- **Generel baggrund**

Formålet med dette forslag er at ajourføre og optimere de eksisterende retlige rammer for europæiske statistikker om turisme, nærmere bestemt Rådets direktiv 95/57/EF. I det seneste årti er der både i meddelelser fra Kommissionen og beslutninger fra Europa-Parlamentet blevet opfordret til ændringer i retsgrundlaget for statistikker om turisme.

Siden direktivet trådte i kraft, er der sket betydelige ændringer inden for turismeindustrien og med hensyn til efterspørgslen på turistområdet. I overensstemmelse med det krav, at officielle statistikker bør være relevante, dvs. at de bør opfylde eksisterende og potentielle brugerbehov, indebærer forslaget en ændring af variabler som f.eks. turistforbrug, og der tages højde for nyere fænomener som f.eks. flere korte ture med under fire overnatninger eller anvendelsen af internettet ved bestilling af rejser. Set fra udbudsperspektivet opfylder forslaget de ændrede brugerbehov, f.eks. for data om værelsesbelægningen. Fristerne for indberetning af data ændres også.

Samtidig sker der med forslaget en harmonisering af variablerne og begreberne, og statistikkerne om turisme bliver samtidig væsentligt mere fuldstændige. F.eks. kommer alle former for lejet indlogering til at indgå, og der skal udarbejdes

---

<sup>1</sup> EFT L 291 af 6.12.1995, s. 32.

statistikker om endagsturister og ikke-ferierende. Disse statistikker er der stor efterspørgsel efter.

I forslaget er der også taget hensyn til den nødvendige afvejning mellem på den ene side brugerbehovene og på den anden side den byrde, der pålægges respondenterne og de nationale statistiske kontorer. Indførelsen af nye variabler og opdelinger opvejes af, at nogle af de eksisterende krav i direktivet udgår. Omfanget af yderligere krav, særlig hvad angår oplysninger fra virksomhederne, er holdt på et niveau, der forventes at gøre den samlede byrde nogenlunde konstant. Med hensyn til de oplysninger, der skal indsamles hos husholdninger og fra turister, skabes der balance mellem effektiviteten af dataindsamlingen og respondentbyrden gennem indførelsen af roterende spørgsmål for variabler, der forventes at være af mere strukturel karakter, og ved at der skal indberettes mikrodata for statistikkerne om rejser. Formålet er at give de nationale producenter af data mulighed for at deles om spejlstatistikker, når statistikkerne om turisme på denne måde udarbejdes på et harmoniseret grundlag, og at opnå konvergens mellem begreber, definitioner og indberetningsformater for de data, der indberettes.

Hvis det viser sig at være umuligt at ajourføre de retlige rammer, er der risiko for, at de europæiske statistikker om turisme mister noget af deres relevans, hvilket kan være en klar ulempe, når der skal træffes beslutninger på de politikområder, der har tilknytning til turisme.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Da dette forslag har til formål at ajourføre de gældende bestemmelser og tilpasse dem til de nye behov, bør det gældende retsgrundlag — dvs. Rådets direktiv 95/57/EF — ophæves.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Det Europæiske Råd understregede i formandskabets konklusioner af 14. december 2007, at turisme spiller en afgørende rolle med hensyn til at skabe vækst og beskæftigelse i Den Europæiske Union. Turismens voksende betydning og dens indflydelse på andre politikområder – herunder regionalpolitik, diversificering af økonomien i landdistrikterne, søfartspolitik, jobskabelse, bæredygtighed, konkurrenceevne, socialpolitik, social integration ("turisme for alle") – gør det nødvendigt at justere det statistiske system.

## 2. HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

- **Høring af interesserede parter**

### *Høringsmetoder, hovedmålgrupper og respondenternes overordnede profil*

I perioden 2004-2009 har der inden for rammerne af det europæiske statistiske system været omfattende høringer på teknisk niveau i de relevante taskeforce og arbejdsgrupper. Ved flere lejligheder er de nationale dataproducenter blevet anmodet om at inddrage deres nationale interessenter i drøftelserne. Der har også været drøftelser internt i Kommissionen (GD ENTR, AGRI, MARE, REGIO, SANCO, ENV,

EAC, TREN og EMPL) og med repræsentanter for branchen.

### Sammenfatning af svarene og af, hvordan der er taget hensyn til dem

Dette forslag er resultatet af indgående forhandlinger mellem alle berørte parter. Der er i forslaget taget hensyn til, hvilke yderligere brugerbehov der må prioriteres højest, og til balancen mellem disse behov og den yderligere byrde i forbindelse med dataindsamling og statistikudarbejdelse, som de indebærer.

#### • **Ekspertbistand**

### Relevante videnskabs-/ekspertområder

Medlemsstaternes repræsentanter i Eurostats arbejdsgruppe vedrørende statistikker om turisme er eksperter med viden om den nuværende lovgivning og om de nationale systemer til indsamling og bearbejdning af statistikker om turisme. eksperter i politikanalyse inden for turisme og turismerelaterede områder i de relevante afdelinger i Kommissionen er blevet hørt.

### Anvendt metode

Mellem 2004 og 2008 er Eurostats forslag blevet drøftet i taskforcerne med repræsentanter fra de nationale statistiske kontorer eller forskningsafdelinger under de nationale turistmyndigheder samt andre kommissionstjenestegrene og eksterne stakeholdere. Forslagene er herefter blevet forelagt i plenum i arbejdsgruppen, som har drøftet dem. Desuden førte Eurostat i første halvdel af 2007 bilaterale drøftelser med andre afdelinger i Kommissionen, som turisme kan være relevant for.

### Væsentligste organisationer/eksperter, der er blevet hørt

De nationale statistiske kontorer, de nationale turismemyndigheder, Kommissionens tjenestegrene, stakeholdere fra branchen (f.eks. HOTREC og EFFAT).

### Sammendrag af rådgivning, der er modtaget og anvendt

Der blev ikke påpeget potentielt alvorlige risici med uoprettelige følger.

Der var generel enighed blandt eksperterne om, at der er behov for at ajourføre retsgrundlaget for statistikker om turisme.

Den rådgivning, som eksperterne har ydet under de mange møder og høringsrunder, har resulteret i et afbalanceret forslag, som opfylder brugerbehovene inden for f.eks. søfartspolitik eller den sociale dimension af turisme, samtidig med at der tages hensyn til, at dataindsamlingen skal være effektiv, så den yderligere byrde for respondenterne begrænses til et minimum.

### Midler til at gøre eksperternes råd offentligt tilgængelige

Der er adgang til dokumenter og mødereferater fra taskforcerne og arbejdsgruppen via CIRCA.

- **Konsekvensanalyse**

Mulighed 1 (basismulighed, dvs. uden EU's medvirken). Hvis der ikke gennemføres nye foranstaltninger på EU-plan, går det ud over sammenligneligheden og harmoniseringen af statistikkerne om turisme i Europa, og da størstedelen af turismen er turisme inden for EU, vil det ikke være muligt fuldt ud at udnytte mulighederne for at gøre effektiv brug af turismestatistikker udarbejdet af partnerlande på grundlag af fælles begreber og indberetningsformater. Hvis der ikke findes statistikker om turisme fra officielle kilder, hvis de ikke er harmoniserede, eller hvis de leveres på frivillig basis og derfor kun foreligger delvis, er det nødvendigt at anvende kommercielle kilder. Dette kan gå ud over dataenes kvalitet, og man kan risikere, at de ikke kan anvendes effektivt, når der skal udarbejdes politikker på turismeområdet.

Mulighed 2 (EU medvirker som foreslået). Den foreslåede ramme for europæiske statistikker gør dataene mere sammenlignelige og dermed mere relevante for brugerne både på europæisk og nationalt plan. Dertil kommer, at anvendelsen af fælles begreber og indberetningsformater kan bidrage til at gøre indsamlingen og anvendelsen af statistikker om turisme mere effektiv, bl.a. fordi der ikke skal indsamles oplysninger om samme rejse i både bopælslandet og den medlemsstat, der besøges.

### **3. FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER**

- **Resumé af forslaget**

Formålet med denne forordning er at etablere fælles rammer for systematisk udarbejdelse af europæiske statistikker om turisme, ved at medlemsstaterne indsamler, sammenstiller, behandler og indberetter harmoniserede europæiske statistikker om udbud og efterspørgsel inden for turisme.

- **Retsgrundlag**

Artikel 338 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde udgør retsgrundlaget for europæiske statistikker. Ifølge denne artikel skal udarbejdelsen af europæiske statistikker være karakteriseret ved upartiskhed, pålidelighed, objektivitet, videnskabelig uafhængighed, omkostningseffektivitet og de statistiske oplysningers fortrolighed.

- **Nærhedsprincippet**

Nærhedsprincippet finder anvendelse, da forslaget ikke hører ind under EU's enekompetence.

Målene med forslaget kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne af følgende årsager:

Sammenlignelighed er et af de centrale kvalitetskrav til statistiske data. Medlemsstaterne kan ikke opfylde sammenlignelighedskravet i nødvendigt omfang uden en klar europæisk ramme, dvs. lovgivning på EU-plan, der fastlægger fælles statistiske begreber, indberetningsformater og kvalitetskrav. Der har derfor siden 1995 været EU-lovgivning inden for statistikker om turisme. Både brugere og producenter

har imidlertid ytret ønske om en ajourføring.

Hvis medlemsstaterne handler på egen hånd, kan det være til skade for medlemsstaternes interesser af følgende grund: Da turisme ud over det indenlandske perspektiv har en vigtig international dimension i form af indadgående og udadgående turisme, ønsker turismemyndighederne i medlemsstaterne at have internationalt sammenlignelig statistisk information til rådighed. Uden sådanne statistikker – indsamlet og sammenstillet under anvendelse af fælles EU-rammer – vil relevansen og anvendeligheden af de (nationale) systemer for statistikker om turisme blive ringere. Hvis der ikke anvendes fælles rammer med fælles begreber og indberetningsformater, vil det desuden forringe eller helt udelukke mulighederne for at udveksle spejlstatistikker.

En indsats på EU-plan vil af nedenstående grunde være et mere effektivt redskab til at nå målene med forslaget:

Målene med forslaget kan bedre gennemføres på EU-plan på grundlag af en EU-retsakt, fordi kun Kommissionen kan koordinere den nødvendige harmonisering af de statistiske oplysninger på EU-plan. Indsamlingen af data og udarbejdelsen af sammenlignelige statistikker om turisme kan derimod foretages af medlemsstaterne. EU kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i TEU.

Hvad angår anvendelsen af kvalitative indikatorer som belæg for, at målet bedre kan opfyldes på EU-plan, kan forslaget, da formålet med det er at producere harmoniserede europæiske statistikker om turisme, kun gennemføres på EU-plan. Forslaget vil give mere sammenlignelige og dermed mere relevante data.

Forslaget har til formål at harmonisere begreberne, de omfattede emner, den krævede informations kendetegn, dækningen, kvalitetskriterierne, indberetningsfristerne og resultaterne, således at der opnås relevante, aktuelle, sammenlignelige og kohærente europæiske statistikker. Det er imidlertid op til medlemsstaterne at beslutte, hvordan dataene skal indsamles, da de nationale dataindsamlere bedst er i stand til at tage stilling til, hvilken metodologi og hvilke datakilder det er bedst at anvende. Derfor vil EU-foranstaltningerne om metodologiske standarder være begrænset til udarbejdelsen af et sæt anbefalede retningslinjer i snævert samarbejde med medlemsstaterne.

Forslaget er derfor i overensstemmelse med nærhedsprincippet.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde.

I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå målet. Den bestemmer ikke, hvilke dataindsamlingsmetoder der skal anvendes i de enkelte medlemsstater, kun hvilke data der skal leveres, så der sikres en ensartet struktur og tidsplan.

At nogle data skal indsendes mindre hyppigt, og at der vil være mulighed for i højere grad at anvende andre kilder end undersøgelser (f.eks. administrative kilder eller egnede metoder til statistisk beregning), forventes at mindske den økonomiske og

administrative byrde for de nationale, regionale og lokale myndigheder og for virksomhederne og borgerne.

- **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået retsakt: forordning.

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige af følgende årsager:

Valget af den passende type retsakt afhænger af målet med lovgivningen. Databehovene på europæisk plan har resulteret i, at der til europæiske statistikker primært anvendes forordninger frem for direktiver som grundretsakter. En forordning er at foretrække, fordi der herved indføres samme lovgivning i hele EU, således at medlemsstaterne ikke har mulighed for kun at anvende bestemmelserne i et vist omfang eller selektivt. Den gælder umiddelbart, hvilket betyder, at den ikke skal gennemføres i national ret. Direktiver sigter derimod mod harmonisering af nationale lovgivninger. De er bindende for medlemsstaterne med hensyn til deres mål, men det er op til medlemsstaterne at vælge form til at nå disse mål. De skal desuden gennemføres i national ret. Anvendelse af en forordning er i overensstemmelse med andre retsakter om statistik, som er vedtaget siden 1997.

#### **4. BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER**

Forslaget i sig selv har ingen indvirkninger for EU's budget.

Medlemsstaterne kan dog, hvis er opført bevillinger hertil på EU's budget, fra Kommissionen få et finansielt bidrag på højst 70 % af de i henhold til finansforordningen støtteberettigede udgifter i tilknytning til fremtidige eventuelle ad hoc-moduler, jf. artikel 3, stk. 3, i forslaget.

#### **5. YDERLIGERE OPLYSNINGER**

- **Forenkling**

Forslaget indebærer en forenkling af de administrative procedurer for offentlige myndigheder (på EU- og medlemsstatsplan) og for private aktører.

At dataene om udbudssiden skal opdeles i mindre omfang efter regioner, at der er mulighed for at begrænse anvendelsesområdet ud fra størrelsen af indlogeringsvirksomhederne, og at der ikke skal indberettes kvartalsdata for statistikkerne vedrørende efterspørgselssiden, vil forenkle EU's og de nationale myndigheders arbejde.

Muligheden for at begrænse dataindsamlingen vedrørende turistindlogeringsvirksomhedernes kapacitet og belægning vil begrænse den byrde, der pålægges respondenterne, særlig mikrovirksomhederne. Formålet med, at medlemsstaterne får mulighed for at producere de nødvendige tal ved at anvende en kombination af kilder (undersøgelser, administrative data og beregninger), er at lette respondentbyrden for både virksomhederne og husholdningerne.

- **Ophævelse af gældende retsfor skrifter**

Vedtagelse af forslaget vil indebære ophævelse af gældende retsfor skrifter.

- **Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde**

Den foreslåede retsakt er EØS-relevant og bør derfor omfatte hele EØS-området.

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. .../...**

**OM EUROPÆISKE STATISTIKKER OM TURISME**

**(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 338, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af forslaget til de nationale parlamenter,

efter høring af Udvalget for det Europæiske Statistiske System,

efter den almindelige lovgivningsprocedure og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd understregede i formandskabets konklusioner af 14. december 2007 den afgørende rolle, som turismen spiller ved at skabe vækst og beskæftigelse i Unionen, og opfordrede Kommissionen, medlemsstaterne, erhvervslivet og andre aktører til at samarbejde om en rettidig gennemførelse af agendaen for en bæredygtig og konkurrencedygtig europæisk turisme.
- (2) For at kunne vurdere konkurrenceevnen i Unionens turismeindustri, som indtager en vigtig plads i medlemsstaternes økonomi, hvor turistaktiviteter udgør en stor potentiel kilde til beskæftigelse, er det nødvendigt at have god viden om turismens omfang og dens kendetegn og om turisternes profil og udgiftsmønstre.
- (3) Det er nødvendigt med månedlige oplysninger for at kunne måle virkningerne af den sæsonbetingede efterspørgsel på turistindlogeringsvirksomhedernes kapacitet og dermed bistå de offentlige myndigheder og erhvervslivet med at udvikle mere hensigtsmæssige strategier og politikker, som kan forbedre den sæsonmæssige spredning af ferierne og turismeaktiviteterne.
- (4) Hovedparten af de europæiske virksomheder inden for turismeindustrien er små eller mellemstore virksomheder, og de små og mellemstore virksomheders betydning inden for europæisk turisme er ikke begrænset til deres økonomiske værdi og deres betydelige potentiale med hensyn til jobskabelse. De er også med til at skabe stabilitet og fremgang i lokalsamfundene og til at sikre de værdier i form af gæstfrihed og lokal identitet, som er et særkende ved turismen i Europas regioner. På grund af de små og mellemstore virksomheders størrelse bør der tages hensyn til den potentielle

administrative byrde, og der bør indføres et system af tærskler, således at brugernes behov kan blive opfyldt, samtidig med at respondentbyrden for de oplysningspligtige, særlig de små og mellemstore virksomheder, begrænses.

- (5) Turismen har ændret karakter, siden Rådets direktiv 95/57/EF af 23. november 1995 om indsamling af statistiske oplysninger vedrørende turisme<sup>2</sup> trådte i kraft; korte rejser og endagsture har fået større betydning og bidrager i mange regioner og lande i høj grad til indtægterne fra turisme, ikke-lejet indlogering eller indlogering i mindre turistvirksomheder har fået en mere fremtrædende stilling, samtidig med at internettet har fået større indflydelse på turisternes reservationsadfærd og på turismeindustrien, og udarbejdelsen af statistikker om turisme må tilpasses denne udvikling.
- (6) Der er behov for at kunne vurdere den makroøkonomiske betydning af turismen i de europæiske økonomier på grundlag af de internationalt anerkendte rammer, som udgøres af satellitregnskaberne for turisme, og for at gøre de grundlæggende statistikker om turisme mere tilgængelige, fuldstændige og fyldestgørende som inputgrundlag ved udarbejdelsen af sådanne regnskaber og, hvis Kommissionen finder det nødvendigt, med henblik på forberedelse af et forslag om lovgivning vedrørende indberetning af harmoniserede tabeller til satellitregnskaber for turisme, og det er derfor påkrævet at ajourføre de retlige krav, der i øjeblikket er fastsat i direktiv 95/57/EF.
- (7) For at kunne undersøge vigtige økonomiske og samfundsmæssige spørgsmål i turismesektoren, særlig nye spørgsmål, der kræver specielle undersøgelser, har Kommissionen brug for mikrodata. Turismen i Europa har hovedsagelig en intraeuropæisk dimension, hvilket betyder, at mikrodata fra harmoniserede europæiske statistikker om efterspørgslen efter udadgående turisme er en gratis kilde til statistikker om efterspørgslen efter indadgående turisme for bestemmelsesmedlemsstaten, hvorved man kan undgå at skulle registrere turismestrømmene dobbelt.
- (8) En anerkendt ramme på EU-plan kan bidrage til at sikre pålidelige, detaljerede og sammenlignelige data, som vil betyde, at strukturen af og udviklingen i turismeefterspørgslen og –udbuddet kan overvåges forsvarligt. Tilstrækkelig sammenlignelighed på EU-plan er af afgørende betydning for så vidt angår metodologi, definitioner og programmet for de statistiske data og metadata.
- (9) I overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 223/2009 af 11. marts 2009 om europæiske statistikker<sup>3</sup>, der er referencerammen for bestemmelserne i denne forordning, bør statistikker indsamles under iagttagelse af høje standarder for upartiskhed, gennemsigtighed, pålidelighed, objektivitet, videnskabelig uafhængighed, omkostningseffektivitet og statistisk fortrolighed.
- (10) I forbindelse med udarbejdelse og formidling af europæiske statistikker i henhold til denne forordning bør medlemsstaternes og Unionens statistikmyndigheder tage hensyn til principperne i adfærdskodeksen for europæiske statistikker, der blev vedtaget af Udvalget for det Statistiske Program den 24. februar 2005 og vedlagt Kommissionens

---

<sup>2</sup> EFT L 291 af 6.12.1995, s. 32.

<sup>3</sup> EUT L 87 af 31.3.2009, s. 164.

henstilling om medlemsstaternes og Fællesskabets statistikmyndigheders uafhængighed, integritet og ansvarlighed<sup>4</sup>.

- (11) Indsamling og udarbejdelse af sammenlignelige og fyldestgørende europæiske statistikker om turisme kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne på grund af manglende fælles statistiske kendetegn og kvalitetskrav samt manglende metodologisk gennemsigtighed, men kan ved anvendelse af en fælles statistisk ramme bedre gennemføres på EU-plan; Unionen kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (12) På grund af de ændringer, der er sket inden for turismeindustrien, og de ændrede informationsbehov hos Kommissionen og andre brugere af europæiske statistikker om turisme er bestemmelserne i direktiv 95/57/EF ikke længere egnede. Da der er behov for at ajourføre lovgivningen på dette område, bør direktiv 95/57/EF ophæves.
- (13) En forordning er det bedst egnede middel til at sikre, at der anvendes fælles standarder og udarbejdes sammenlignelige statistikker.
- (14) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>5</sup>.
- (15) Kommissionen bør have beføjelse til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, for så vidt angår ændringer af definitionerne, de omfattede emner og den krævede informations kendetegn, observationsområdet og fristerne for indberetning af resultaterne –

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

### *Artikel 1*

#### **Genstand**

Ved denne forordning fastlægges der fælles rammer for systematisk udarbejdelse af europæiske statistikker om turisme.

Med henblik herpå skal medlemsstaterne indsamle, sammenstille, behandle og indberette harmoniserede statistikker om udbud og efterspørgsel på turismeområdet.

---

<sup>4</sup> KOM(2005) 217 endelig.

<sup>5</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

## Artikel 2

### Definitioner

1. I denne forordning forstås ved:
  - a) "referenceperiode": den periode, som dataene vedrører
  - b) "referenceår": en referenceperiode på et kalenderår
  - c) "NACE rev. 2": den fælles statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Unionen som fastlagt ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1893/2006<sup>6</sup>
  - d) "NUTS": den fælles nomenklatur for regionale enheder i Unionen som fastlagt ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1059/2003<sup>7</sup>
  - e) "turisme": den aktivitet, at personer rejser til en hoveddestination uden for deres sædvanlige opholdssted i under et år uanset formål, herunder forretning, fritid eller andet personligt formål, bortset fra det formål at lade sig beskæftige af en bosiddende enhed på destinationen; omfatter både overnattende rejsende og endagsrejsende
  - f) "sædvanligt opholdssted": det geografiske (ikke nødvendigvis sammenhængende) område, inden for hvilket en person udfører sine hverdagsrutiner, og som bestemmes på grundlag af følgende kriterier: krydsning af administrative grænser eller afstanden fra den sædvanlige bopæl, varigheden af rejsen, rejsehypigheden, formålet med rejsen
  - g) "indenlandsk turisme": rejser inden for en medlemsstat foretaget af rejsende, som har bopæl i den pågældende medlemsstat
  - h) "indadgående turisme": rejser til en medlemsstat foretaget af rejsende, som ikke har bopæl i den pågældende medlemsstat
  - i) "udadgående turisme": rejser, som rejsende, der har bopæl i en medlemsstat, foretager uden for den pågældende medlemsstat
  - j) "national turisme": indenlandsk og udadgående turisme
  - k) "intern turisme": indenlandsk og indadgående turisme
  - l) "turistindlogeringsvirksomhed": lokal faglig enhed som defineret i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 696/93<sup>8</sup>, der mod betaling – idet prisen dog kan være delvis eller helt subsidieret – stiller indlogeringsfaciliteter til mere eller mindre kortvarige ophold til rådighed, jf. gruppe 55.1 (hoteller og lignende

---

<sup>6</sup> EUT L 393 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>7</sup> EUT L 154 af 21.6.2003, s. 1.

<sup>8</sup> EFT L 76 af 30.3.1993, s. 1.

overnatningsfaciliteter), 55.2 (ferieboliger og andre indlogeringsfaciliteter til kortvarige ophold) og 55.3 (campingpladser) i NACE rev. 2.

- m) "ikke-lejet indlogering": indbefatter vederlagsfri indlogering hos familie eller venner og indlogering i egen feriebolig, herunder timeshareboliger
2. Kommissionen vedtager delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 9 med henblik på at tilpasse definitionerne i stk. 1.

### *Artikel 3*

#### **Omfattede områder og de krævede oplysningers kendetegn**

1. De oplysninger, medlemsstaterne skal indberette i henhold til artikel 7 i denne forordning, vedrører:
- a) intern turisme: turistindlogeringsvirksomheders kapacitet og belægning – for variabler, hyppighed og opdelinger som fastsat i afsnit 1, 2 og 3 i bilag I
  - b) intern turisme: turistovernatninger i ikke-lejet indlogering – for variabler, hyppighed og opdelinger som fastsat i afsnit 4 i bilag I
  - c) national turisme: turismeefterspørgslen, dvs. deltagelse i turisme, turistrejsers og turisternes kendetegn – for variabler, hyppighed og opdeling som fastsat i afsnit 1 og 2 i bilag II
  - d) national turisme: turismeefterspørgslen, dvs. kendetegnene for endagsture for de variabler, den hyppighed og de opdelinger, der fastlægges af Kommissionen ved delegerede retsakter. Sådanne delegerede retsakter vedtages i overensstemmelse med artikel 9.
2. Kommissionen vedtager delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 9 med henblik på at ændre de emner, der dækkes, og kendetegnene for de krævede oplysninger samt indholdet af bilagene.
3. Eventuelle ad hoc-moduler ud over de krævede oplysninger må ikke overstige en periode på et år og skal vedtages efter forskriftsproceduren i artikel 12, stk. 2, mindst tre måneder før referenceperiodens begyndelse. Størrelsen af sådanne ad hoc-moduler må højst være fem variabler.

### *Artikel 4*

#### **Observationsområde**

1. Observationsområdet for de krav, der er fastlagt i artikel 3, stk. 1, litra a), er alle turistindlogeringsvirksomheder som defineret i artikel 2, stk. 1, litra l), medmindre andet fremgår af bilag I.

2. Observationsområdet for de krav, der er fastlagt i artikel 3, stk. 1, litra b), er alle turistovernatninger af bosiddende og ikke-bosiddende i ikke-lejet indlogering.
3. Observationsområdet for de krav, der er fastlagt i artikel 3, stk. 1, litra c), hvad angår oplysninger om deltagelsen i turisme, er alle privatpersoner, der er bosiddende på medlemsstatens område, medmindre andet fremgår af afsnit 1 i bilag II.
4. Observationsområdet for de krav, der er fastlagt i artikel 3, stk. 1, litra c), hvad angår oplysningerne om turistrejser og turisternes kendetegn, er alle turistrejser med mindst en overnatning uden for det sædvanlige opholdssted, der er foretaget af den bosiddende population, og som begyndte i løbet af referenceperioden, medmindre andet fremgår af afsnit 2 i bilag II.
5. Kommissionen vedtager delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 9 med henblik på at fastlægge observationsområdet for de krav, der er fastlagt i artikel 3, stk. 1, litra d), hvad angår oplysninger om endagsture.
6. Kommissionen vedtager delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 9 med henblik på at ændre observationsområdet for de data, der er fastlagt i artikel 3, stk. 1.

#### *Artikel 5*

### **Kvalitetskriterier og rapporter**

1. Medlemsstaterne sikrer kvaliteten af de indberettede oplysninger.
2. Ved anvendelsen af denne forordning finder kvalitetskriterierne i artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 223/2009 anvendelse.
3. Medlemsstaterne indsender hvert år en rapport til Kommissionen (Eurostat) om kvaliteten af oplysningerne vedrørende referenceperioderne i referenceåret og om eventuelle metodologiske ændringer, de har foretaget. Rapporten indsendes inden ni måneder efter udgangen af referenceåret.
4. Ved anvendelsen af de kvalitetskriterier, der er omhandlet i stk. 2, på de oplysninger, der er omfattet af denne forordning, fastlægges kvalitetsrapporternes metoder og struktur af Kommissionen efter forskriftsproceduren i artikel 12, stk. 2.

#### *Artikel 6*

### **Datakilder**

Med hensyn til grundlaget for indsamlingen af oplysningerne træffer medlemsstaterne de foranstaltninger, de finder nødvendige for at opretholde kvaliteten og sammenligneligheden af resultaterne. Medlemsstaterne kan producere de nødvendige statistiske oplysninger under anvendelse af en kombination af følgende forskellige kilder:

- a) undersøgelser, hvor de indberettende enheder anmodes om at give aktuelle, præcise og fuldstændige oplysninger

- b) andre egnede kilder, herunder administrative oplysninger, hvis disse er egnede hvad angår aktualitet og relevans.
- c) egnede procedurer for statistisk beregning.

#### *Artikel 7*

### **Indberetning af oplysninger**

1. Medlemsstaterne indberetter oplysningerne, herunder fortrolige oplysninger, til Kommissionen (Eurostat) i overensstemmelse med de gældende EU-bestemmelser om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger.
2. Medlemsstaterne indberetter de oplysninger, der er anført i bilag I og i afsnit 1 i bilag II, i form af aggregerede tabeller i henhold til en dataudvekslingsstandard, der er fastlagt af Kommissionen (Eurostat). Dataene fremsendes eller uploades elektronisk til Kommissionens (Eurostats) centrale dataportal. De nærmere bestemmelser for indberetningen af data vedtages af Kommissionen efter forskriftsproceduren i artikel 12, stk. 2.
3. Medlemsstaterne indberetter de oplysninger, der er anført i afsnit 2 i bilag II i form af mikrodatafiler – hvor hver observeret rejse er en individuel post i det indberettede datasæt – som er blevet fuldstændig kontrolleret, redigeret og om nødvendigt imputeret, i henhold til en dataudvekslingsstandard, der er fastlagt af Kommissionen (Eurostat). Dataene fremsendes eller uploades elektronisk til Kommissionens (Eurostats) centrale dataportal. De nærmere bestemmelser for indberetningen af data vedtages af Kommissionen efter forskriftsproceduren i artikel 12, stk. 2.
4. Medlemsstaterne indberetter:
  - a) de årlige oplysninger, der er anført i afsnit 1 og 2 i bilag I, senest seks måneder efter udløbet af referenceperioden, medmindre andet er fastsat i bilag I
  - b) de månedlige oplysninger, der er anført i afsnit 2 i bilag I, senest tre måneder efter udløbet af referenceperioden
  - c) de hurtige nøgleindikatorer for overnatninger af bosiddende og ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder, jf. afsnit 2 i bilag I, senest otte uger efter udløbet af referenceperioden
  - d) de oplysninger, der er anført i afsnit 4 i bilag I, senest ni måneder efter udløbet af referenceperioden, hvis den pågældende medlemsstat har valgt at indberette disse
  - e) oplysningerne i bilag II senest seks måneder efter udløbet af referenceperioden; hvad angår afsnit 2 i bilag II kan supplerende datafiler med turistrejser, der blev indledt men ikke afsluttet i referenceperioden, indberettes senest ni måneder efter udløbet af denne.

5. Kommissionen vedtager delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 9 med henblik på at ændre indberetningsfristerne i stk. 4.
6. For alle oplysninger, der kræves i henhold til denne forordning, begynder første referenceperiode den 1. januar i kalenderåret efter det år, i hvilket denne forordning træder i kraft.

#### *Artikel 8*

### **Metodehåndbog**

Kommissionen (Eurostat) udarbejder og ajourfører regelmæssigt i snævert samarbejde med medlemsstaterne en metodehåndbog med retningslinjer vedrørende de statistikker, der udarbejdes i henhold til denne forordning, herunder definitioner for kendetegnene for de krævede oplysninger og fælles standarder, der har til formål at sikre kvaliteten af oplysningerne.

#### *Artikel 9*

### **Udøvelse af de delegerede beføjelser**

1. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage de delegerede retsakter i artikel 2, stk. 2, artikel 3, stk.1, litra d), artikel 3, stk. 2, artikel 4, stk. 5 og 6, og artikel 7, stk. 5, for en ubegrænset periode.
2. Så snart Kommissionen har vedtaget en delegeret retsakt, underretter den Europa-Parlamentet og Rådet samtidigt herom.
3. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i artikel 10 og 11 anførte betingelser.

#### *Artikel 10*

### **Tilbagekaldelse af delegationen**

1. Delegationen af beføjelser i artikel 2, stk. 2, artikel 3, stk.1, litra d), artikel 3, stk. 2, artikel 4, stk. 5 og 6, og artikel 7, stk. 5, kan tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet.
2. Hvis en institution indleder en intern procedure for at beslutte, om den ønsker at tilbagekalde delegationen af beføjelser, giver den den anden lovgiver og Kommissionen meddelelse herom senest en måned, inden den træffer endelig afgørelse, og oplyser samtidig, hvilke delegerede beføjelser der eventuelt vil blive tilbagekaldt, samt begrundelsen herfor.
3. Afgørelsen om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning straks eller på et senere

tidspunkt, hvis dette er angivet i afgørelsen. Afgørelsen er uden virkning for gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er i kraft. Afgørelsen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### *Artikel 11*

### **Indsigelser mod delegerede retsakter**

1. Europa-Parlamentet og Rådet kan gøre indsigelse mod en delegeret retsakt inden to måneder fra underretningen herom. Fristen forlænges med en måned på foranledning af Europa-Parlamentet eller Rådet.
2. Hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har rejst indsigelse mod den delegerede retsakt ved fristens udløb, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden fristens udløb begge har meddelt Kommissionen, at de har besluttet ikke at gøre indsigelse, træder den delegerede retsakt i kraft på den dato, der er fastsat i dens bestemmelser.
3. Hvis Europa-Parlamentet eller Rådet gør indsigelse mod den delegerede retsakt, træder retsakten ikke i kraft. Den institution, der gør indsigelse mod den delegerede retsakt, anfører begrundelsen herfor.

#### *Artikel 12*

### **Udvalg**

1. Kommissionen bistås af Udvalget for det Europæiske Statistiske System.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8. Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

#### *Artikel 13*

### **Ophævelse**

Direktiv 95/57/EF ophæves.

Medlemsstaterne indberetter resultater i henhold til direktiv 95/57/EF for alle referenceperioder i det år, i hvilket denne forordning træder i kraft.

*Artikel 14*

**Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*  
[...]  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
[...]  
*Formand*

## **BILAG I**

### **Intern turisme**

#### **Afsnit 1: Turistindlogeringsvirksomheders kapacitet**

A. *Variabler og opdelinger, der skal indberettes på årsbasis*

1) På regionalt NUTS-niveau 2 og på nationalt niveau

<i>Type indlogering</i>	<i>Variabler</i>	<i>Opdelinger</i>
NACE 55.1	Antal virksomheder Antal sengepladser Antal værelser	Type lokalitet a) og b)
NACE 55.2	Antal virksomheder Antal sengepladser	Type lokalitet a) og b)
NACE 55.3	Antal virksomheder Antal sengepladser	Type lokalitet a) og b)

2) [frivilligt] Kun på nationalt niveau

<i>Type indlogering</i>	<i>Variabler</i>	<i>Opdelinger</i>
NACE 55.1	Antal virksomheder Antal sengepladser Antal værelser	Størrelsesklasse

B. *Begrænsning af dataindsamlingen*

- 1) For "hoteller og lignende overnatningsfaciliteter" og for "ferieboliger og andre indlogeringsfaciliteter til kortvarige ophold" skal observationsområdet mindst omfatte alle turistindlogeringsvirksomheder, der har ti sengepladser eller derover.
- 2) For "campingpladser" skal observationsområdet mindst omfatte alle turistindlogeringsvirksomheder, der har ti pladser eller derover.
- 3) Medlemsstater, der tegner sig for under 1 % af det samlede årlige antal overnatninger i turistindlogeringsvirksomheder i EU, kan yderligere begrænse observationsområdet, så det dækker mindst alle turistindlogeringsvirksomheder, der har tyve sengepladser eller derover (tyve pladser eller derover).

## Afsnit 2: Turistindlogeringsvirksomheders belægning (indenlandsk og indadgående)

A. *Variabler og opdelinger, der skal indberettes på årsbasis*

1) På regionalt NUTS-niveau 2 og på nationalt niveau

<i>Type indlogering</i>	<i>Variabler</i>	<i>Opdelinger</i>
I alt (alle typer turistindlogeringsvirksomheder)	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	Type lokalitet a) og b)
NACE 55.1	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	
	Ankomster af bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder Ankomster af ikke-bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder	
	Nettobelægning af sengepladser Nettobelægning af værelser	
NACE 55.2	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	
	Ankomster af bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder Ankomster af ikke-bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder	
NACE 55.3	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	

	Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	
	Ankomster af bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder Ankomster af ikke-bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder	

2) Kun på nationalt niveau

<i>Type indlogering</i>	<i>Variabler</i>	<i>Opdelinger</i>
NACE 55.1	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	Type lokalitet a) og b) Gæstens bopæl (land eller geografisk område) [frivilligt] Størrelsesklasser
	Ankomster af bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder Ankomster af ikke-bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder	Gæstens bopæl (land eller geografisk område)
	Nettobelægning af sengepladser Nettobelægning af værelser	[frivilligt] Størrelsesklasser
NACE 55.2	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	Type lokalitet a) og b) Gæstens bopæl (land eller geografisk område)
	Ankomster af bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder Ankomster af ikke-bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder	Gæstens bopæl (land eller geografisk område)
NACE 55.3	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	Type lokalitet a) og b) Gæstens bopæl (land eller geografisk område)
	Ankomster af bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder Ankomster af ikke-bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder	Gæstens bopæl (land eller geografisk område)

*B. Variabler og opdelinger, der skal indberettes for månedlige oplysninger på nationalt niveau*

<i>Type indlogering</i>	<i>Variabler</i>	<i>Opdelinger</i>
NACE 55.1	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	
	Ankomster af bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder Ankomster af ikke-bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder	
	Nettobelægning af sengepladser Nettobelægning af værelser	
NACE 55.2	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	
	Ankomster af bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder Ankomster af ikke-bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder	
NACE 55.3	Antal overnatninger af bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder Antal overnatninger af ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder	
	Ankomster af bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder Ankomster af ikke-bosiddende til turistindlogeringsvirksomheder	

*C. Begrænsning af dataindsamlingen*

- 1) For "hoteller og lignende overnatningsfaciliteter" og for "ferieboliger og andre indlogeringsfaciliteter til kortvarige ophold" skal observationsområdet mindst omfatte alle turistindlogeringsvirksomheder, der har ti sengepladser eller derover.
- 2) For "campingpladser" skal observationsområdet mindst omfatte alle turistindlogeringsvirksomheder, der har ti pladser eller derover.
- 3) Medlemsstater, der tegner sig for under 1 % af det samlede årlige antal overnatninger i turistindlogeringsvirksomheder i EU, kan yderligere begrænse observationsområdet, så det dækker mindst alle turistindlogeringsvirksomheder, der har tyve sengepladser eller derover (tyve pladser eller derover).

- 4) Hvis der anvendes en begrænsning af dataindsamlingen som beskrevet under nr. 1), 2) eller 3), skal der årligt indberettes et skøn over det samlede antal overnatninger af bosiddende og ikke-bosiddende i turistindlogeringsvirksomheder, der ikke er omfattet af observationsområdet.
- 5) For det første referenceår, for hvilket der kræves data i henhold til denne forordning, skal skønnet som beskrevet under nr. 4) indberettes senest tolv måneder efter udløbet af referenceperioden.
- 6) Medlemsstaterne kan yderligere begrænse observationsområdet for nettobelægningen af værelser i hoteller og lignende overnatningsfaciliteter, så det dækker mindst alle turistindlogeringsvirksomheder, der har 25 værelser eller derover.

*D. Hurtige nøgleindikatorer*

De hurtige nøgleindikatorer, der er omhandlet i denne forordnings artikel 7, stk. 4, litra c), er de variabler, der vedrører antal overnatninger som anført under punkt B.

### **Afsnit 3: Klassifikationer, der skal anvendes med henblik på afsnit 1 og 2**

*A. Type indlogering*

De tre kategorier, der skal anvendes i forbindelse med type indlogering, jf. NACE-gruppe 55.1, 55.2 og 55.3, er:

- hoteller og lignende overnatningsfaciliteter
- ferieboliger og andre indlogeringsfaciliteter til kortvarige ophold
- campingpladser

*B. Type lokalitet a)*

De tre kategorier, der skal anvendes i forbindelse med type lokalitet a), og som udtrykker urbaniseringsgraden af den kommune (eller tilsvarende administrative enhed), hvor turistindlogeringsvirksomhederne ligger, er:

- tætbeholdet område
- område med gennemsnitlig befolkningstæthed
- tyndtbeholdet område

C. *Type lokalitet b)*

De to kategorier, der skal anvendes i forbindelse med type lokalitet b), og som udtrykker, hvor tæt den kommune (eller tilsvarende administrative enhed), hvor turistindlogeringsvirksomhederne ligger, er på havet, er:

- kystzone
- ikke kystzone

D. *Størrelsesklasse*

De tre kategorier, der skal anvendes i forbindelse med størrelsesklasse, og som udtrykker antallet af værelser i turistindlogeringsvirksomhederne, er:

- små virksomheder: under 25 værelser
- mellemstore virksomheder: mellem 25 og 99 værelser
- store virksomheder: 100 værelser eller derover

E. *Lande og geografiske områder*

De kategorier, der skal anvendes i forbindelse med bopælsland eller bopælsområde for de turister, der bor i turistindlogeringsvirksomheder, er:

- Den Europæiske Union (EU); angives særskilt: EU-medlemsstaterne
- Den Europæiske Frihandelssammenslutning (EFTA); angives særskilt: Island, Norge, Schweiz (herunder Liechtenstein)
- andre europæiske lande (ud over EU eller EFTA); undtagen Rusland, Tyrkiet, Ukraine)
- Rusland
- Tyrkiet
- Ukraine
- Afrika; angives særskilt: Sydafrika
- Nordamerika; angives særskilt: USA, Canada
- Syd- og Mellemamerika; angives særskilt: Brasilien
- Asien; angives særskilt: Folkerepublikken Kina, Japan, Republikken Korea
- Australien, Oceanien og øvrige områder; angives særskilt: Australien.

## Afsnit 4: Intern turisme i ikke-lejet indlogering

A. *Variabler, der skal indberettes på årsbasis*

[frivilligt] Antal turistovernatninger i ikke-lejet indlogering i referenceåret.

B. *Opdeling*

[frivilligt] Variablen under punkt A skal opdeles efter turisternes bopælsland hvad angår bosiddende i EU, mens turister bosiddende uden for EU skal opdeles i en særskilt supplerende kategori.

## **BILAG II**

### **National turisme**

#### **Afsnit 1: Deltagelse i turisme**

A. *Variabler og opdelinger, der skal indberettes på årsbasis*

<i>Variabler</i>	<i>Opdelinger efter varighed af og destination for turistrejser i privat/personligt øjemed</i>	<i>Sociodemografiske opdelinger</i>
1. Antal bosiddende på 15 år eller derover, som deltager i turisme i privat/personligt øjemed i referenceåret	a) Enhver form for rejse (dvs. personer, der har foretaget mindst 1 rejse med mindst 1 overnatning) b) Kun indenlandske rejser (dvs. personer, der har foretaget mindst 1 indenlandsk rejse med mindst 1 overnatning, men ingen udadgående rejser)	1. Køn 2. Aldersgruppe 3. [frivilligt] Uddannelsesniveau 4. [frivilligt] Beskæftigelses-situation 5. [frivilligt] Husstandsindkomst
2. Antal bosiddende på 15 år eller derover, som ikke deltager i turisme i privat/personligt øjemed i referenceåret	c) Kun udadgående rejser (dvs. personer, der har foretaget mindst 1 udadgående rejse med mindst 1 overnatning, men ingen indenlandske rejser) d) Indenlandske og udadgående rejser (dvs. personer, der har foretaget mindst 1 indenlandsk rejse med mindst 1 overnatning og mindst 1 udadgående rejse med mindst 1 overnatning) e) Korte rejser (dvs. personer, der har foretaget mindst 1 rejse med fra 1 til 3 overnatninger) f) Lange rejser (dvs. personer, der har foretaget mindst 1 rejse med 4 overnatninger eller derover) g) Lange rejser, kun indenlandske (dvs. personer, der har foretaget mindst 1 indenlandsk rejse med 4 overnatninger eller derover, men ingen udadgående rejser med 4 overnatninger eller derover) h) Lange rejser, kun udadgående (dvs. personer, der har foretaget mindst 1	

	udadgående rejse med 4 overnatninger eller derover, men ingen indenlandske rejser med 4 overnatninger eller derover) i) Lange rejser, indenlandske og udadgående (dvs. personer, der har foretaget mindst 1 indenlandsk rejse med 4 overnatninger eller derover, og mindst 1 udadgående rejse med 4 overnatninger eller derover)	
--	---	--

Opdelinger efter varighed af og destination for turistrejser i privat/personligt øjemed skal kombineres med de sociodemografiske opdelinger.

*B. Variabler og opdelinger for oplysninger, der skal indberettes hvert tredje år*

<i>Variabler</i>	<i>Opdelinger efter hovedårsagerne til manglende deltagelse i turisme i referenceåret (der kan anføres flere svarmuligheder for respondenterne)</i>	<i>Sociodemografiske opdelinger</i>
1. Antal bosiddende på 15 år og derover, der ikke har deltaget i turisme i referenceåret (dvs. som ikke har foretaget en rejse med mindst 1 overnatning i privat øjemed i referenceåret)	a) Økonomiske årsager (ingen penge til ferierejser, har ikke råd til at tage på ferie) b) Manglende tid på grund af familiære forpligtelser c) Manglende tid på grund af arbejde eller uddannelse d) Helbredsgrunde e) Foretrækker at blive hjemme, har ingen motivation for at rejse f) Sikkerhed g) Andre grunde	1. Køn 2. Aldersgruppe 3. [frivilligt] Uddannelsesniveau 4. [frivilligt] Beskæftigelses-situation 5. [frivilligt] Husstandsindkomst

Opdelingerne efter hovedårsagerne til manglende deltagelse i turisme i referenceåret skal kombineres med de socioøkonomiske opdelinger.

Det første referenceår for variabler, som der skal indberettes oplysninger for hvert tredje år, er det andet kalenderår efter det år, i hvilket denne forordning træder i kraft.

*C. Klassifikationer, der skal anvendes ved sociodemografiske opdelinger*

- 1) Køn: mand, kvinde.
- 2) Aldersgruppe: under 15 [frivilligt], 15-24, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 eller derover, med subtotaler for 25-44 og 45-64.

- 3) Uddannelsesniveau: lavt niveau (ISCED 0, 1 eller 2), mellemniveau (ISCED 3 eller 4), højt niveau (ISCED 5 eller 6).
- 4) Beskæftigelsessituation: erhvervsaktiv (ansat eller selvstændig), ikke erhvervsaktiv, studerende (eller elev), andet uden for arbejdsstyrken.
- 5) Husstandsindkomst: i kvartiler.

## Afsnit 2: Turistrejser og turister, der foretager rejserne

### A. *Variabler, der skal indberettes*

	<i>Variabler</i>	<i>Kategorier, der skal indberettes</i>	<i>Hyppighed</i>
1.	Afrejsemåned		Årligt
2.	Rejsens varighed (antal overnatninger)		Årligt
3.	[Kun for udadgående rejser] Rejsens varighed: antal overnatninger på det indenlandske område		Hvert tredje år
4.	Hoveddestinationsland	i henhold til lanelisten i den metodehåndbog, der er udarbejdet i henhold til denne forordnings artikel 8	Årligt
5.	Hovedformålet med rejsen	a) Privat/personligt: ferie og fritid b) Privat/personligt: besøg hos familie og venner c) Privat/personligt: andet (f.eks. pilgrimsrejse, sundhedsbehandling) d) Erhvervmæssigt/forretningsmæssigt	Årligt
6.	[Kun for rejser i privat/personligt øjemed] Type destination (flere svar mulige)	a) By b) Ved havet c) På landet (herunder ved sø, flod osv.) d) Krydstogtskib e) Bjerge (højlandsområde, bakkeområde) f) Andet	Hvert tredje år

7.	[Kun for rejser i privat/personligt øjemed] Deltagelse af børn i rejseselskabet	a) Ja b) Nej	Hvert tredje år
8.	Hovedtransportmiddel	a) Fly (rutefly eller andet) b) Transportmiddel til vands (passagerskibe og -færger, krydstogtskibe, lystfartøj, lejet fartøj osv.) c) Jernbane d) Bus, rutebil (med eller uden fast køreplan) e) Motorkøretøj (privat eller lejet) f) Andet	Årligt
9.	Hovedindlogering	a) Lejet indlogering: hoteller og lignende overnatningsfaciliteter b) Lejet indlogering: campingpladser (ikke til fast beboelse) c) Lejet indlogering: anden lejet indlogering (sundhedsinstitutioner, vandrerhjem, marinaer osv.) d) Ikke-lejet indlogering: egen feriebolig e) Ikke-lejet indlogering: indlogering uden vederlag hos familie eller venner f) Ikke-lejet indlogering: anden ikke-lejet indlogering	Årligt
10.	Bestilling af rejsen: anvendelse af turarrangør eller rejsebureau til bestilling af hovedtransportmidlerne	a) Ja b) Nej c) Ved ikke	Hvert tredje år
11.	Bestilling af rejsen: anvendelse af turarrangør eller rejsebureau til bestilling af hovedindlogeringen	a) Ja b) Nej c) Ved ikke	Hvert tredje år
12.	[Kun for rejser, hvor der ikke har været anvendt turarrangør eller rejsebureau til at bestille hovedtransportmidlet eller hovedindlogeringen] Bestilling af rejsen (på egen hånd)	a) Ydelserne blev bestilt direkte hos udbyderen b) Det var ikke nødvendigt at bestille	Hvert tredje år

13.	Bestilling af rejsen: pakkerejse	a) Ja b) Nej	Hvert tredje år
14.	Bestilling af rejsen: internetbestilling af hovedtransportmidlet	a) Ja b) Nej c) Ved ikke	Hvert tredje år
15.	Bestilling af rejsen: internetbestilling af hovedindlogeringen	a) Ja b) Nej c) Ved ikke	Hvert tredje år
16.	Transportudgifter afholdt af den enkelte turist under rejsen		Årligt
17.	Indlogeringsudgifter afholdt af den enkelte turist under rejsen		Årligt
18.	Andre udgifter afholdt af den enkelte turist under rejsen, angives særskilt (18b): varige forbrugsgoder og værdifulde varer		Årligt
19.	Turistens profil: køn efter følgende kategorier	a) Mand b) Kvinde	Årligt
20.	Turistens profil: alder (fyldte år)		Årligt
21.	Turistens profil: bopælsland		Årligt
22.	[frivilligt] Turistens profil: uddannelsesniveau	a) Lavt niveau (ISCED 0, 1 eller 2) b) Mellemløsniveau (ISCED 3 eller 4) c) Højt niveau (ISCED 5 eller 6)	Årligt
23.	[frivilligt] Turistens profil: beskæftigelsessituation	a) Erhvervsaktiv (ansat eller selvstændig) b) Ikke erhvervsaktiv c) Studerende (eller elev) d) Andet uden for arbejdsstyrken	Årligt
24.	[frivilligt] Turistens profil: husstandsindkomst i kvartiler		Årligt

*B. Begrænsning af dataindsamlingen*

Observationsområdet er alle turistrejser med mindst 1 overnatning uden for det sædvanlige opholdssted, der er foretaget af den bosiddende population, og som begyndte i referenceperioden (indberetning af oplysninger om populationen under 15 år er frivillig).

C. *Hyppighed*

- 1) Det første referenceår for de variabler og kategorier, som der skal indberettes oplysninger om hvert tredje år, og som er anført under punkt A, nr. 3, 6 og 7, er det andet kalenderår efter det år, i hvilket denne forordning træder i kraft.
- 2) Det første referenceår for de variabler og kategorier, som der skal indberettes oplysninger om hvert tredje år, og som er anført under punkt A, nr. 10 til 15, er det tredje kalenderår efter det år, i hvilket denne forordning træder i kraft.